

6me ANNÉE N° 83. 1/13 FÉVRIER 1893.

GAZETTE DES HOPITAUX CIVILS ET MILITAIRES DE L'EMPIRE OTTOMAN

SOMMAIRE : Bulletin par M. le Dr Pardo.—7me Conférence : Puerp... par S. E. Mavrogény Pacha. — Feuilleton.— Revue de la Presse : Pleuro... Lux. — Le microbe de la coqueluche. — Un bon exemple de vaccination. — Vente abusive de morphine.—Salol et arséniate de cuivre dans la diarrhée des enfants —La fétidité de l'haleine.

BULLETIN.

Le choléra est en décroissance partout ; avec la différence que dans l'Europe civilisée où, excepté Hambourg, il n'a pas eu de prise, il est reduit à présent tout à fait à l'état sporadique ; tandis qu'il sévit toujours épidémiquement dans 52 gouvernement de la Russie et fait des ravages dans plusieurs provinces en Perse. En Turquie il reste, on peut dire, sta-

FEUILLETON

BIOGRAPHIE

DE QUELQUES CHIENS DE BONNE MAISON

En société intime avec leurs maîtres.

(suite et fin)

Mais, laissons tout cela, et revenons au récit intéress... ceux qui savent apprécier les qualités excellentes de ... qui n'a rien de cynique, d'après l'acception des ancie... sique, a pris ... la maladie ter- ... autre monde, les vieil-

tionnaire dans les trois vilayets d'Erzéroum, Van et Trébizonde sans faire des progrès.

La catastrophe de Hambourg est vraiment inconcevable. Les conditions hygiéniques de cette ville libre et riche ne sont pas si mauvaises pour que le choléra ait pu y faire des ravages comme à Tepsiz, Téhéran, Astrakan et Hamadam où elles sont détestables De même que si l'organisation sanitaire n'est pas comme celle de Londres, de Paris, de Vienne et de Berlin, il y en a au moins une, qui a pu se montrer insuffisante devant l'avalanche de victimes qui tombaient à la fois sous les coups redoublés du fléau. Tandis que dans ces villes perdues de l'Asie, non seulement il n'en existe aucune, mais c'est que ces population barbares, fanatiques et superstitieuses ne veulent pas en avoir ; et, sous l'empire, Dieu sait de quelles idées délirantes, mettent le feu aux hôpitaux et massacrent les médecins. On a dit que ces insensés s'imaginent que les médecins reçoivent de l'argent du gouvernement pour les empoisonner et qu'ils exécutent ces forfaits dans ces hôpitaux. En attendant, il y a eu de véritables martyrs parmi nos confrères. Entre autres ce malheureux Dr Popoff, qui s'était refugié dans la maison d'un ami pour échapper à la fureur de la populace, qui le réclamait pour le mettre à mort, et a fini par se livrer à des forcénés et à des mégères qui s'ameutaient autour de la maison, voyant que son ami aussi courait un danger.

Alors, ces bêtes fauves à figure humaine s'emparèrent de lui et commencèrent par le jeter plusieurs fois en l'air et le faire retomber par terre; puis il l'achevèrent à coups de talons : les mégères piétinèrent sur son corps jusqu'à ce qu'il eut rendu le dernier soupir ; même mort elles ne quittèrent pas le cadavre et restèrent là pendant longtemps pour empêcher qu'on lui donnât la sépulture.

De telles horreurs se sont passées dans la sainte Russie en plein 19me siècle : *Miserere mei* !

Il faut dire que la panique a joué un grand rôle dans ces affolements

---

l'ancienne Grèce, dont un, vivant dans un tonneau, agaçaient même les grands conquérants de cette époque héroïque et extraordinaire de l'antiquité, et, selon les idées tant soit peu lubrides de certains français mondains du demi ou d'un quart de monde, où. les cocodins et les cocodines—ces nouvelles imitatrices des anciennes grandes dames du monde. p. e. d'Aspasie d'Athènes, dans la société de la quelle les grands philosophes et les grands hommes politiques, et les grands hommes d'Etat, les historiens et autres de la grande époque de Périclès, faisaient leur éducation, et de Laïs de Corinthe, où maintenant, l'on ne pourra plus admirer que le percement d'un détroit, — le troisième en ...ng, après celui de Suez et de Panama, qui. dans ces derniers temps, ... entre les mains du grand français, que ses ingrats ...lent tourmenter maintenant, par des suspicions outra... méritées, et des procès sans aucun fondement de preuves

populaires pendant cette épouvantable pandémie, même parmi les peuples civilisés comme on ne se rappelle jamais : ce qui a pu faire dire à un des plus éminents cliniciens de Paris, M. Peter, que le bacille en est la cause. Jusqu'à quel point cette opinion est fondée, nous n'osérions pas le dire. Toujours est-il que ces populations arriérées de l'Asie, chez lesquelles l'effarement était à son comble, ne connaissent pas son existence.

D'après nous, c'est plutôt là un délire qui s'empare des masses, comme le politique et le religieux, et qui est aussi épidémique que le choléra lui même.

L'oriental est ordinairement apathique, insouciant et fataliste ; c'est pourquoi il est d'autant plus étonnant ce qui s'est passé dans cette circonstance néfaste.

Il est important donc d'en connaître la véritable cause, puisque ce ne peut pas être celle qu'on a pu supposer, afin de prevenir ces scènes lugubres qui sont venues se surajouter cette fois à celles occasionnées par les ravages du fléau.

Quoiqu'il en soit, au moment où l'illustre professeur de Paris faisait ainsi le procès du grand coupable, du microbe, pour lequel il avait témoigné tout d'abord le plus profond dedain, car à l'époque de sa découverte il avait dit à son égard : « c'est un microbe de plus voilà tout » ce sont ses propres paroles un non moins illustre professeur allemand, par une expérience hardie, faite sur lui-même, vient de prouver au contraire qu'il est inoffensif.

M. Pettenkoffer a eu le courage d'ingérer des bacilles cholériques sans éprouver des accidents graves, si ce n'est une légère diarrhée.

M. Emmerich, qui a imité son exemple, a eu en effet une faible attaque cholériforme. Ce sont là des expériences qui deroutent complètement, et, font écrouler d'un coup tout l'échafaudage qu'on avait élevé sur l'action pathogène du bacille à virgule.

C'est vrai que le grand maître, l'illustre M. Virchow, est intervenu et,

---

légales judiciairement admissibles : n'aboutira probablement à rien, pourvu que l'excellente femme créole de M. le comte de Lesseps puisse cacher, jusqu'à la fin, ces incartades de la Chambre des Députés de la France, qui, remplie d'hommes toujours inquiets et des agitateurs, au lieu de remplir consciencieusement leurs devoirs sacrés de représentants du peuple Français, qui est leur supème mendataire, perdent leur temps à ces balivernes et inquiètent, inutilement et sans aboutissant le répos et la quiétude d'un grand et digne citoyen, que tout le monde appelle maintenant et jusqu'à la fin des siècles le grand Français, plus grand même, peut-être, que le grand veillard qui invente des machines pour déraciner des arbres séculaires des forêts de ses vastes domaines, travaillant sans trève ni répos, comme un simple buch[illegible] un âge si avancé, et il trouve encore assez de force moral[illegible] pour prononcer de grands et retentissants discours au parl[illegible]

[illegible] de [illegible]ordinaire [illegible] [illegible]sique, a pris [illegible]a maladie ter- [illegible]onde, les vieil-

avec sa grande autorité, il a donné une interprétation plausible à ces étranges expériences ; et, d'après lui, il faut certaines conditions particulières de l'organisme pour que le bacille puisse développer sa nocivité. C'est l'anatomie pathologique qui a parlé par sa bouche.

Et la clinique qui s'est prononcée, aussi, par celle de l'illustre professeur Leyden, s'accorde à peu près avec sa manière de voir, en invoquant plutôt la loi des idiosyncrasies et la tolérance de certains organismes pour les poisons les plus violents.

Il y a trois ans M. Rochefontaine a fait aussi une expérience de ce genre. Il a ingéré, lui, les matières qui se trouvaient dans les intestins des cholériques, sans avoir éprouvé d'accidents graves.

Nous vivons dans une époque de transition, il n'y a pas à se faire illusion la dessus ; et, la bactériologie est en train de subir une nouvelle évolution et peut-être la non moins importante.

Avant M. Koch, M. Böhm avait décrit des corpuscules organiques sphéroïdaux qu'il avait rencontrés dans les déjections alvines des cholériques ; et, MM. Lorchow et Leyden eux mêmes et d'autres encore y avaient constaté également des vibrions.

Mais, celui qui a été le précurseur du Dr Koch, a été sans contredit l'illustre Paccini, qui, en 1880, a publié qu'il avait découvert un micro-organisme, qu'il considérait comme la cause de la destruction de l'épithel intestenal chez les cholériques et qu'il l'appelait « microbio-cholerigeno. »

Toutefois, la découverte du bacille appartient à l'illustre Dr Koch exclusivement, avec toute l'importance qui s'y rattache, par la biologie et la morphologie qu'il en donne, qui permet d'établir sur des données positives le diagnostic différentiel, et, d'appliquer des mesures prophylactiques et hygiéniques en connaissance de cause, qui ont donné les plus éclatants résultats dans la pandémie actuelle.

Si donc Hambourg a fait exception à l'invulnérabilité européenne, c'est qu'il a eu une moment que, par une malheureuse circonstance, il a

---

pour faire octroyer aux fainéants et aux turbulents et paresseux irlandais les droits d'autonomie constitutionnelle, aux quels ils ont, comme tous les peuples libres, plein et entier droit. Mais revenons, tout de bon s'il vous plait, bénévoles léctrices, ou sevères lecteurs, à la continuation de notre récit canin, interrompu, déjà assez longtemps, par d'autres idées et d'autres mœurs.

Ainsi, Mylord vivait très heureux avec son maître chéri, ne soupçonant pas seulement que ce bonheur de vie familière serait de très courte durée ; s'il l'eut pressenti, il serait mort lui-même, le premier, pour ne pas survivre à la perte de son maître adoré.

Aussi, mon oncle, quoique frisant la 80aine entre 70 et 80, mais plus [illegible] 80 que de 70, doué d'une constitution extraordinairement ro[illegible] de nature inquiète et impatiente, animé d'un zèle incompa[illegible]orté par le feu sacré de son tempérament actif et chaud

ressemblé à Téhéran. Les eaux de l'Elbe, dont fait usage la population, se sont trouvées tout d'un coup infectées et melangées avec les matières du grand égoût en aval et en amont, foulées et refoulées du haut en bas et de bas en haut par la force du flux et réflux de la mer, absolument comme les fameux bassins de Téhéran. Il n'y a pas lieu de s'étonner si les ravages du fléau y ont été les mêmes dans ces deux villes.

A Hambourg il y a des médecins en assez grand nombre, parmi lesquels des hommes considérables ; et, une Société médicale dont quelques-uns de ses membres sont de véritables illustrations médicales ; tandis qu'à Téhéran il y avait manque complet de médecins, à tel point que le Schah, effrayé par les ravages du fléau, s'est adressé à la dernière heure à S. M. I. le Sultan, en le priant de lui envoyer quelques médecins. S. M. I. le Sultan s'est empressé de lui envoyer 5 médecins, 3 pharmaciens et des médicaments. Qu'on se figure donc dans quel état se trouve ce malheureux pays, et, s'il y a de comparaison à faire avec Hambourg, qu'un accident fortuit a été la seule cause du désastre, sans lequel il aurait pu amortir le coup, le premier ; et, par sa position, se trouvant à l'entrée du puissant empire germanique, préserver le reste de l'Europe, ce qui aurait été un triomphe complet de la civilisation sur les envahissements du fléau.

L'eau a joué un grand rôle dans cette pandémie ; partout elle a éveillé des soupçons qu'on a fini par trouver qu'ils etaient fondés ; car aussitôt qu'on a distribué de l'eau potable à tout le monde indistinctement, on a pu constater immédiatement ses bons effets, que par ce seul moyen, on a pu conjurer des épidémies dans maintes circonstances.

Aux Indes, même, ainsi que l'a déclaré M. le Dr Simpson dernièrement à la Société médicale de Londres, le choléra a diminué de son intensité à Calcutta, Delhy, Bombay, Laghoa et Nagpoom depuis qu'on y a purifié les eaux.

Ce sont là des faits incontestables et qui prouvent suffisamment que

---

que la froidure des années n'avait pu réfroidir, sans avoir encore éprouvé l'acuité des effets pernicieux de la décrepitude, eut, de son Gouvernement, une mission diplomatique extaordinaire auprès de la cour des Tuilleries et de celle de St-James, en 1845, qu'il s'empressa de remplir tout de suite, en bravant tout, et les rigueurs d'un hiver très rigoureux, et la faiblesse naturelle de son âge avancé.

Il se met tout de suite en route, pour se rendre d'abord à Paris, comme un courrier de Cour, voyageant jour et nuit, à une époque où les distances, en Europe, n'étaient pas encore aussi rapprochées que maintenant, par la force surprenante de la vapeur et de l'électricité, et lorsque par aller de Vienne, qui occupe le centre de l'Europe, jusqu'à Paris, qui en est tout près de sa côte septentrionale, a pris Manche, cette petite mer si agitée et si orageuse, mise la maladie ter- et l'Angleterre, que, si les Anglais, moins soupçonne monde, les vieil-

le principal véhicule pour la genèse et la propagation du choléra c'est l'eau.

M. Ferrand a eu une idée très curieuse ; il a proposé de verser dans l'eau, dont fait usage la population, une certaine quantité de cultures de bacilles virgule dans le but de faire une vaccination en masse et forcée de tous les habitants d'une ville.

Qu'on pense donc quelles seraient les terribles conséquences si cette téméraire expérience, comme il y a lieu de le croire, ne réussissait pas, et, à quels dangers s'exposeraient les médecins qui oseraient la tenter.

Enfin, M. Haffkim est allé aux Indes anglaises et à Siam, où le choléra est endémique, pour expérimenter sur une grande échelle son vaccin. Il faut y envoyer une commission médicale internationale à l'effet de bien étudier les véhicules par lesquels la contagion s'opère parce que tous ne sont pas encore connus. M. Hammilton prétend que l'air même sert de *Medium*. Il a vu des épidémies se déclarer quand règne le *mousson* dans des localités éloignées des foyers cholériques.

En thérapeutique, tout a été essayé et tout a échoué ; il n'y a que la médecine rationnelle et traditionnelle qui ait encore donné les meilleurs résultats et à laquelle il faut se tenir plus que jamais.

Ce sont les règles immuables de la clinique qui doivent guider le praticien au lit du malade jusqu'à ce qu'on soit en possession d'un microbicide tant cherché et pas encore trouvé.

La conclusion c'est que la thérapeutique s'est montrée cette fois aussi impuissante contre le choléra et qu'il est plus en notre pouvoir de s'en préserver que de le guérir.

Par conséquent, ce sont les mesures hygiéniques et prophylactiques sur lesquelles il faut seulement compter, autant pour conjurer une épidémie que pour en atténuer les effets.

Enfin, Constantinople a été préservé, pour la 7me fois, du danger qui le menaçait de tous les côtés, grâce aux ordres sévères donnés à temps par S. M. I. le Sultan pour le maintien des quarantaines rigoureuses, pour

---

fiants, permettaient aux Français de creuser une voie par un tunnel sous-marin plus grand et plus long que tous ceux qui aient jamais existés dans le monde, depuis que la mécanique et l'industrie ingénieuses eurent atteint leur apogée.

A cause de la rigueur exceptionnelle de l'hiver de cette année là, et l'impatience du vieux voyageur qui désirait arriver dans le plus court espace de temps à son but, et pour cela, il ne se permettait aucune trêve, pas un instant de répos, si nécessaire à tout le monde, même au plus jeune, et, à plus forte raison, encore à un vieillard, qui, na- [illegible]rellement, pour se maintenir droit, se doit beaucoup plus de ména- [illegible] de précautions hygiéniques, qu'un jeune Dandy.

[illegible]emin faisant, il gagne un catarrhe pulmonaire subaigu, [illegible]xistant déjà, et il n'en fut momentanément sauvé et [illegible] par les soins intelligents des professeurs Chomel,

les postes d'observation médicale et pour l'amélioration de l'état hygiénique de la ville qui ont été fidèlement exécutés.

C'est un succès éclatant, devant lequel il faut s'incliner, que cette capitale vient de remporter, pendant cette terrible pandémie, qu'elle soit restée tout à fait indémne, quand aucune autre n'a pu échapper, plus ou moins, à ses atteintes.

La population ne saurait jamais assez exprimer sa reconnaissance au bien aimé Souverain et elle le fait déjà, il est vrai, car de tous côtés on ne fait qu'entendre des bénédictions qu'on ne cesse pas de Lui donner et des prières qu'on adresse au ciel pour la prolongation de ses jours précieux.

Les sentiments humains, la constante sollicitude pour la santé publique, Lui ont captivé, non seulement l'amour de ses sujets, mais aussi l'admiration du monde entier.

Eh bien, comme il est dévolu au médecin le triste privilège et le pénible devoir, à la fois, de dire la vérité, nous la dirons toute entière, et, cela, dans le pur intérêt de la science et de l'humanité.

Constantinople par sa position, placé qu'il est entre l'Asie et l'Europe, lui sert de rempart contre les influences malsaines qui viennent de l'Orient et de l'Extrême-Orient. En se préservant lui-même il a sauvé l'Europe cette fois d'une grande catastrophe.

Celle-ci lui doit beaucoup dans cette circonstance et, c'est dans son intérêt de faciliter à la Turquie à se procurer les moyens nécessaires pour pourvoir aux énormes frais. que réclament les exigences toujours croissantes de l'hygiène moderne, pour instituer un système efficace de défense contre les épidémies.

L'hygiène devient de jour en jour plus coûteuse. La source naturelle où l'Etat doit puiser pour y suffire c'est la propriété.

Ici c'est encore le pays de cocagne pour les propriétaires.

Il y a des anomalies et des anachronismes, qui menacent de se perpé-

---

Rostan et Andral, qui tenaient alors le haut du pavé de la science pathologique, à Paris et dans le monde entier.

Sa fille, Madame la Baronne Irène de Thysebaert, à la nouvelle de ce désastre, n'a pas manqué de se rendre, aussitôt, à Paris, accompagnée de son mari, pour combler de soins filiaux son vieux père adoré, dont elle a prévu la fin prochaine, et exécuter exactement et religieusement les ordonnances des Médecins célèbres qui lui prêtaient leurs soins intelligents et empressés.

Aussi, la santé du cher malade a été progressivement amendé, mais la guérison complète était bien loin d'être obtenue, et la [illegible]valescence n'étant qu'apparente, masquée par un catarrhe pulmonaire [illegible] général, qui, de subaigu qu'il était, étant devenu chronique, a pris tous les caractères du catarrhe des vieillards, qui est la maladie terminale la plus fréquente, qui emporte, dans l'autre monde, les vieil-

tner, et, sont autant d'obstacles et d'entraves à la perception proportionnée des impôts sur les revenus, comme cela se pratique partout ailleurs.

Les capitulations étranglent la Turquie.

En origine, c'étaient des privilèges et des prérogatives que les Sultans, par leur magnanimité, avaient accordés aux étrangers, et, qui, avec le temps, ont pris un caractère de droits historiques acquis et qu'on fait valoir à chaque occasion.

L'Europe appreciera les sacrifices immenses que la Turquie a dû faire dans cette occurence pour se défendre elle-même, et, en sa qualité de santinelle avancée, de la protéger aussi contre le fléau et ne tardera pas a y renoncer en faveur de l'humanité.

Après cela il y a les institutions pieuses et les corporations religieuses qui ont accaparé la plus grande partie de la propriété et ont réussi à la soustraire à l'action de l'Etat et à l'exempter des impôts reguliers et proportionnés.

Il faut la faire rentrer dans le giron de toutes les autres propriétés ce qui est facile à obtenir par des compensations et des indémnités aux interessés.

De cet état de choses il en résulte que l'Etat est réduit à contracter un emprunt gratuit il, est vrai, pour construire ce malheureux égoût de Cassim-Pacha, mais avec certaines restrictions : en attendant le temps passe sans faire que des interminables projets. Tandis qu'avec des impôts sur les revenus des maisons d'une seule rue, équitablement repartis, on aurait pu faire la canalisation de toute la ville, qui s'impose au même titre que l'égoût de Cassim-Pacha.

Exemple Marseille, où la construction du grand égoût coûtera 36 millions de francs, que par un impôt extraordinaire et temporaire sur les propriétés a été effectué. Jusqu'à ce qu'on soit en état d'en faire autant ici le mieux c'est de détruire par le feu tous les excréments humains puisque ils ne sont pas utilisés comme engrais; un mot encore avant de finir.

---

lards, surtout ceux qui, oublieux de leur état, ne soignent pas leur santé défaillante.

Ainsi, après son retour à Vienne, Jean de Mavrogény, entouré des tendres soins de nous tous et surtout de sa fille Irène, n'a pu vivre, jouissant d'une santé relative, que pendant peu de mois.

A un changement brusque de température, si habituel pendant les premiers jours du printemps, mon pauvre oncle est tombé malade, pris d'un fort nouveau catarrhe pulmonaire, frisant une pneumonie atonique, avec frissons et fièvre assez violente et une faiblesse extrême. Mais il ne perdait jamais courage, ce brave vieillard là. Il semblait même braver la mort, qu'il ne craignait point, s'étant habitué à l'idée que n'étant pas immortel, il devait, un jour ou l'autre, payer sa dette à la nature et faire place à d'autres qui étaient destinés à lui succéder au Grand Théâtre de ce monde, où l'homme doit, pendant

Nous n'aimons pas faire des prédictions en médecine et moins encore à être prophète de malheur, mais ce serait trop naïf de croire que cette terrible pandémie finira si bénévolement sans laisser de traces derrière elle.

Il faut penser que nous sommes en hiver, saison peu favorable à la pullulation et à la reviviscence des germes. Ce que l'avenir nous réserve nous ne pouvons le prévoir. Il faut espérer que le printemps ne nous apportera rien que des roses.

Mais il faut s'attendre à tout et être prêts à tout, et, profiter de ces moments de repit que le monstre nous laisse pour nous bien armer contre lui, suivant la maxime qui trouve son application en médecine aussi :

Si vis pacem para bellum, si vis bellum para pacem.

Dr PARDO.

7me CONFÉRENCE

PUERPERIUM

(Suite)

L'épuration doit se faire, d'abord, la femme couchée sur le dos, ensuite à la position latérale, avec de la ouate à pansement (de la ouate au sublimé, ou de la ouate de *Brun*), ou, pour les pauvres, avec du linge vieux et propre. Chaque linge, mis dans de l'eau bouillante, pendant un quart d'heure, dans un vase fermé, peut être libéré assez de germes morbifiques, pour être mis en usage, sans danger. La ouate, ou le linge employé

---

quelque temps, jouer un rôle quelconque. Fort heureux, ou malheureux, si ce rôle n'est pas dramatique ou tragique. Le rôle de feu mon oncle était un des plus beaux : c'était un vieillard vert et des plus enviés par les honnêtes gens : Bon, généreux, bienfaisant et faisant le bien en secret, excellent père de famille, bienfaiteur de tous ses parents et de sa petite patrie, en Grèce.

Zélé et dévoué serviteur, jusqu'à l'abnégation, de son Souverain qui a reconnu ses capacités et sa fidélité jusqu'à la fin de sa longue carrière, carrière qui fut toute diplomatique et politique ; honoré par le gouvernement impérial de l'Autriche, du temps du règne politique du grand Prince de Metternich, dont il était l'ancien et intime ami : non moins estimé de son propre gouvernement, dont il a rendu les relations plus intimes avec le gouvernement auprès de qui il était, pendant 40 ans, accrédité : Recompensé par tous ces deux hauts gouverne-

déjà, doit être brûlée. Les serviettes ou les mouchoirs, qui doivent être lavés, après l'usage, ne doivent être employés impurs. L'éponge est rigoureusement bannie, car une éponge nouvelle même, si après l'usage n'a pas été désinfectée, suivant le procédé de *Billroth*, ce qui est impossible dans la pratique ordinaire, devient, après peu de temps, infectieuse.

Dans les cas dans les quels il y a des plaies du périnée, des contusions de la vulve, un lavage des parties génitales externes doit précéder l'épuration, par le moyen d'une solution de carbol 1 % ou, de sublimé à 1/4 ‰, faite par l'irrigateur ; l'on fait ordinairement cette épuration, le mieux, le soir, lorsque la femme en couche répose sur le pot plat, dans son lit, pour vider la vessie, surtout chez les primipares. Après l'avoir convenablement épurée, on met sous elle du linge chaud, et l'on y ajoute un morceau de ouate humide de pansement, qui avait été plongée, au préalable, dans la solution susmentionnée de carbol ou de sublimé ; dans tous les cas, notamment où il y a des plaies et des contusions dans la région de la vulve.

C'est de cette manière que l'on prévient, dans ces plaies, le décubitur, ou l'infection indirecte par des germes infectieux.

Les lavages ne sont pas nécessaires dans les couches à marche normale ; sans la prescription du médecin, ces lavages ne doivent être faits par la sage-femme que lorsqu'un écoulement lochial, en voie de décomposition et répandant une mauvaise odeur, les rend nécessaires. Dans ce cas, l'on fait, plusieurs fois le jour, avec une solutien phéniquée à 1—2 %, ou au sublimé à 1 : 4000 ; le mélange de l'acide carbolique corrosif avec de l'eau, ne doit se faire que dans une cuvette, jamais dans

---

ments, entre les quels il avait fondé une alliance tacite, mais cordiale, qui est plus forte que l'alliance confirmée officiellement, par des traités réciproques signés par les représentants de ces mêmes gouvernements, tout à fait comme cette alliance qui existe, maintenant, entre la France et la Russie, mon oncle n'avait plus rien à désirer dans ce monde, où, par les progrès de l'âge et des infirmités concommittentes, la vie lui devenait un fardeau insupportable. Il s'éteignit entre les mains de ses enfants, qui le vénéraient, en le chérissant et en le bénissant, et lui, de son côté ne faisait que les exhorter à faire toujours, exactement, leurs devoirs, envers les hommes leurs semblables, envers Dieu et leur Souverain, qui est le représentant de Dieu sur la terre (car mon oncle était purement monarchiste, et point républicain, pas même constitionnel-adhérent à cette forme de gouvernement, d'invention anglaise, qui balançant, entre la Monarchie et la

l'irrigateur ; ces moyens exceptés, ceux, mentionnés plus haut, peuvent être mis en usage aussi ; dans l'emploi du sublimé, une certaine précaution est toujours nécessaire, d'autant plus que déjà, après un simple lavage du vagin avec du sublimé, des empoisonnements mortels ont été observés.

Pour cette raison, c'est l'acide carbolique qui est le plus récommandable, dans la pratique ordinaire ; dans les lavages intérieurs, au sublimé, l'on fait quelquefois, entre le 6me et 8me jour, la remarque que les gencives deviennent lâches, facilement saignantes et que le bord des dents se tumefie un peu ; qu'ensuite, un peu de ténesme s'établit, à l'anus. C'est pourquoi, il est vraiment surprenant d'entendre dire, que parmi 1000 femmes en couches, jamais des signes d'un commencement d'empoisonnement par le sublimé, ne se sont jamais fait voir.

Pour l'acide acétique, dont l'usage, dans une solution à 1 jusqu'à 5 %, vient d'être récemment proposé, pour la pratique des sages-femmes, il n'y a, pour le moment, aucune observation à notre disposition.

Des irrigations intra-utérines ne sont pas faites, ordinairement, dans les couches normales.

Le souci de soulager la vessie et le rectum, par la déplétion, s'attache à celui de la désinfection des organes génitaux de la femme.

Dans la déplétion de la vessie, la chose principale c'est de faire vider la vessie, dans le lit même ; souvent, il est impossible de vider la vessie, la femme étant couchée dans son lit. C'est surtout le manque de l'habitude qui en est la cause ; quelquefois, l'on peut faire éviter ce désavantage, en engageant l'intéressée, comme pour les opérations, d'éxécuter son besoin, en position couchée, pour s'y exercer avant l'accouchement,

---

République, est souvent loin d'être l'une ou l'autre, parce que cela dépend de l'habilité des Souverains et de celle de leurs Ministres.

Après la mort de Jean de Mavrogény, pleuré amèrement par ses enfants qui l'adoraient, celui qui n'a pu jamais se consoler, et qui resta, à jamais, inconsolable, ce fut le fidèle Mylord.

Lorsqu'il était à la maison, il mangeait à peine assez pour vivre : il ne faisait que rester couché, éploré, devant la porte du cabinet de son maître perdu pour toujours, et à jamais regretté, en faisant semblant de dormir : car ses gémissements lugubres, poussés de temps en temps, accompagnés d'hurlements désespérés, prouvaient bien que le sommeil avait fui ses paupières.

Tous les jours, précisement, à l'heure de la sortie de son maîtres qui, de son vivant, avait l'habitude d'aller se promener, avant le déjeuner, sur les Glacis du Kertnerthor, qui était tout près du Rüsgerspital,

si cela, avec le concours de tous les autres petits moyens, que nous avons exposés plus haut, ne réussit pas, alors l'on doit vider la vessie 2 fois, voir même 3 fois par jour, par la sonde. Alors, la vulve doit être lavée, au préalable, avec la solution phéniquée ; la sonde, préparée déjà à cet effet, qui reste dans la même solution chaude, sera huilée et introduite dans la vessie. Les meilleurs sondes, pour cet usage, sont celles qui sont en argent nouveau, ou les sondes molles de *Nélaton*. Après l'usage, la sonde doit être bien lavée avec de l'eau ; la sonde en argent doit être mise dans de l'eau bouillante ; la sonde molle en caoutchouc est plongée dans l'eau phéniquée à 5 o/o. Si la sage-femme ne réussit pas à introduire la sonde, elle ne doit pas faire lever l'accouchée de son lit pour cela, mais elle doit faire venir le médecin.

A côté de cela, l'évacuation alvine, chez beaucoup de femmes en couches, donne beaucoup de soucis, quelquefois même au médecin, parce que c'est là un acte très important pour le bien être de la femme. Comme la position couchée, dans le lit, selon l'expérience de tout le monde, affaiblit le mouvement péristaltique des intestins, l'on doit, presque sans exception, avoir recours aux purgatifs, pour l'activer, et, à cet effet, l'on donne la préférence à l'huile de R cin pur et limpide, à en administrer une cuillerée à bouche, pleine, dans du café noir, avec du bouillon ou du cognac, ou, à la limonade, au citratre de magnésie ; ensuite, suivant les goûts et les habitudes des patientes, une des eaux minérales amères connues, dont le nombre augmentant de plus en plus, devient embarrassant pour celui qui doit en choisir, p. e. celle de Seidubutzer, de Pilnau, etc., parmi les anciennes, qui sont mises maintenant hors de mode, l'eau amère d'Ofen-Buda (Franz Joseph ou Hunyadi, la plus nouvelle découverte

---

où nous occupions un grand appartement, près de la résidence de l'Archiduc Charles, frère de l'Empereur Ferdinand et père de l'Empereur actuel, à qui l'Archiduc Charles avait cédé ses droits à la succession, ne voulant pas profiter. Lui-même, lors de la mort de Ferdinand, n'aimant que l'étude et que de rêver à ses faits d'armes et à la fameuse retraite de l'armée d'Autriche, qu'il commandait en personne, lors de la bataille de Vaterlo, gagnée par Napoléon Ier, retraite fameuse dans l'Histoire Stratégique, racontée magistralement par l'Archiduc Lui-même, et voulant prouver que, quoique vaincue, l'armée ayant été défaite par Napoléon, sa retraite a été faite, sans tumulte, sans désordre, suivant les règles de l'Art stratégique.

Ainsi, Mylord, sortait, tous les jours seul, désolé, pour faire sa promenade matinale, en souvenir de son cher Maître qui, hélas ! ne vivait plus.

récemment, en Espagne,—la *Carabana*, qui est maintenant très en vogue, parce que le goût en est moins désagréable, et la quantité que l'on doit prendre, pour qu'elle agisse bien, sans douleur ni épreinte, est bien plus petite, p. e. un demi verre est plus que suffisant, tandis que, pour les autres eaux minérales, un verre et plus, n'en suffisent presque point quelquefois, et l'on doit en avaler toute la cruche ; ou une infusion de l'écorce du Rhamnus cathartines ou frangulus (Nerprun), ou le thée de St-Germain, composé des folioles du séné, privées de leurs éléments acerbes par la macération dans de l'alcool, les quels donnent la colique, en y ajoutant des semences d'anis et du tartarate de potasse, suivant la formule du Code: c'est là le thé de St-Germain ; D'après le besoin de la patiente, la dose du purgatif sera répétée, ou l'on peut en faciliter l'évacuation, en faisant suivre l'administration par un lavement simple, huileux, ou même, par un lavement purgatif, suivant le besoin et la nature de la patiente. Mais, lorsqu'il y a des symptômes d'irritation péritoneale, l'on doit s'abstenir de tout purgatif, dans tous les cas.

L'on ne doit être prodigue des lavements pour chaque femme en couches, et les prescrire, sans critique, partout et toujours ; Chez les primipares, souvent une distention, un peu plus grande de la paroi antérieure du rectum, a déterminé des ruptures, qui, par l'abus des lavements, ont souvent produit des fissures et des ulcérations, dites ulcères des lavements ; chez les multipares aussi, les mêmes troubles peuvent se développer, surtout si les femmes ont des nœnds hémorhoïdaux.

Par conséquent, les lavements doivent, dans l'état puerpéral, être d'abord administrés simples, à l'eau tiède, et s'ils ne suffisent pas ainsi, pour produire l'effet désiré, l'on doit y ajouter du savon, ou un peu d'huile

---

C'est de cette manière triste et désespérée que Mylord, morne de douleur, passait ses jours, sans jamais mettre en mouvement joyeux ou haîneux ni la queue, ni ses oreilles, pour montrer son contentement aux successeurs du Maître de la maison, qui étaient devenus ses Maîtres, sans donner le moindre signe de joie, ni courir dans les champs, comme autrefois, ni jouer avec ses camarades et amis du Glacis.

Cette triste vie de Mylord n'a duré que quarante jours, après la mort de Jean de Mavrogény ; le 40me jour même, Mylord mourût, tout d'un coup, sans maladie préalable aucune ; il est mort, précisement, de chagrin, mort, comme s'il s'eût été suicidé, en laissant à nous les survivants, un profond chagrin et une grande admiration pour la fidélité d'un noble chien, qui n'aurait jamais pu être égalée par celle d'un homme.

MAVROGÉNY PACHA.

de Ricin ; de même, la répétition fréquente en doit être prohibée : l'on ne doit pas permettre plus de 2 lavements par jour. Les petits lavements, avec une tasse à café pleine de glycérine, recommandés et mis très en vogue, dans ces derniers temps, sont très recommandables ; mais ils doivent être donnés par le moyen d'une petite seringue, et pas par le clystère classique des apothicaires d'antan. qui appliquaient les clystères, ni par les clysopompes des modernes. Les suppositoires à la glycérine, introduits dernièrement dans la pratique, sont d'un moindre bon effet.

Dans les derniers temps des couches, c'est surtout par la direction du régime alimentaire, que l'on doit faciliter les selles ; la trop fréquente répétition des purgatifs est plutôt nuisible ; ce sont surtout les différentes eaux amères minérales natives que l'on doit éviter, parce que ces eaux purgatives minérales peuvent nuire au lait maternel, et par rapport à la quantité et par rapport à la qualité.

Aussitôt que le bon état de la femme en couche est assez avancé pour qu'elle puisse s'asseoir et se lever, alors toutes ces mesures artificielles deviennent ordinairement superflues.

REVUE DE LA PRESSE

PLEUROTUS LUX.

Un nouveau champignon lumineux a été importé de Tohité en Europe. Ce champignon du genre *Pleurotus* et qui a reçu le nom de *Pleurotue Lux*, émettrait, la nuit, une lueur analogue à celle du ver luisant, et cela vingt-quatre heures encore après avoir été cueilli, de sorte que les Tahitiennes s'en servent comme de parures dans les bouquets de fleurs. Ce champignon pousserait sur les troncs d'arbre. (*Revue scientifique*)

LE MICROBE DE LA COQUELUCHE.

M. Ritter a annoncé à la Société de médecine berlinoise, qu'it avait trouvé, dans les mucosités provenant de l'expectoration d'enfants atteints de coqueluche, de petits grains blanchâtres lenticulaires qui, étudiés au point de vue bactériologique, ont donné naissance à des cultures d'un microbe paraissant spécifique. Ce microbe est un diplocoque d'une extrême petitesse, rigoureusement aérobé, se développant bien entre 3C° et 38°, s'arrêtant au-dessus de 30° et au-dessus de 40° ; en un mot, différent de toutes les bactéries connues. En injectant une culture de ce microbe dans la trachée de quelques chiens, M. Ritter aurait pu déterminer des manifestations rappelant celles de la coqueluche. (*Revue scientifique*)

UN BON EXEMPLE DE VACCINATION

Système PASTEUR

Il y avait à Paris, pendant l'exposition de 1889, un paysan qui se faissait mordre impunement par les vipères les plus vénimeuses. Le venin de l'une d'elles, fut injecté dans la veine de l'oreille d'un lapin, à l'institut Pasteur. Aussitôt l'animal poussa des cris aigus, et mourut au bout de 25 seconde. Pourquoi le venin de cette vipère tue-t-elle si rapidement le lapin, tandis qu'il était sans action sur le paysan ? C'est que le paysan était devenu inaccessible à l'action du virus. En effet, mordu une fois par une vipère, il était tombé sans connaissance, comme foudroyé, et il finit par guérir. Il fut mordu une deuxième fois, et il ressentit peu de chose. Une troisième morsure ne lui fit rien éprouvé. C'est que saturé du venin de vipère qui lui avait donné l'immunité, il était devenu complètement réfractaire à ce venin, et, depuis cette époque, il pouvait se faire mordre impunément.

Voilà comment s'opère la vaccination au moyen des divers virus ; voilà pourquoi il est admis, sauf de rares exceptions, qu'on ne contracte la syphilis qu'une fois. (*Revue chirurgicale*)

VENTE ABUSIVE DE MORPHINE.

Un pharmacien de Reims vient d'être condamné à 500 fl. d'amande pour avoir vendu à une de ses clients des doses considérables de morphine. En l'espace de neuf mois, il a délivré 120 grammes de chlorhydrate de morphine.

(*Union médicale du Nord-Est*)

SALOL ET ARSÉNIATE DE CUIVRE DANS LA DIARRHÉE DES ENFANTS ;

Par M. ENRICO MENSI.

La fréquence de la diarrhée infantile, la mortalité considérable des enfants atteints, ont déterminé l'auteur à chercher les moyens de combattre cette affection.

La cause de l'état d'irritation du tube digestif et par-dessus tout la tendance à la diarrhée sont dus spécialement au mode d'alimentation, au processus de fermentation et de décomposition anormale provoqué dans le tube alimentaire, soit par des agents pathogènes particuliers, soit par le développement des saprophytes, que l'on trouve normalement dans l'intestin

Il convient donc d'instituer un traitement diététique et pharmacologique pour supprimer la fermentation intestinale anormale.

Quant à l'alimentation, le lait de vache stérilisé et additionné d'eau stérilisée sucrée doit remplacer tous les autres aliments.

Quant au traitement pharmacologique. il faut agir à temps sur les germes, causes possibles de l'affection. et sur les effets qu'ils produisent.

Le lavage de l'estomac et de l'intestin donne de bons résultats ; mais sa difficulté a suggéré à l'auteur l'emploi de deux substances pour pratiquer l'antisepsie des voies digestives : l'acide chlorhydrique et le salol.

L'acide chlorhydrique à l'état libre serait antifermentescible par excellence, et chez la plupart des petits malades l'absence de cet acide, constatée par la réaction de Gunsburg, rend son indication précise.

D'un autre côté, le salol est, on le sait, le désinfectant de l'intestin.

C'est par cette méthode qu'ont été traités vingt-sept cas de diarrhée infantile. L'âge des enfants variait de onze ans à un an, et tous ont toléré le traitement, à l'exception d'un seul qui avait pris une dose de 3 grammes de salol par jour, laquelle avait déterminé de la somnolence qui cessa quand on suspendit le médicament.

Les bons résultats se firent sentir en peu de temps : cessation des éructations, des nausées, augmentation de l'appétit, détergence de la langue.

Sous l'influence du salol, les selles alvines perdirent leur odeur fétide, leur fréquence diminua progressivement, et elles reprirent leur aspect normal. Les coliques s'atténuèrent et les enfants reprirent leur humeur vivace habituelle.

La dose de salol était de 25 à 50 centigrammes par jour chez les enfants de la première année, et de 1 à 2 grammes chez les enfants plus âgés.

Encouragé par les études de Hirtz sur l'action de l'arséniate de cuivre dans toutes les formes de diarrhée, l'auteur voulut l'essayer aussi, mais les résultats furent assez peu satisfaisants pour obliger de revenir au salol.

Des vingt-sept observations qu'il a recueillies, l'auteur tire les conclusions suivantes:

Le salol jouit d'une grande efficacité dans l'antisepsie intestinale des enfants atteints de diarrhée aiguë ou chronique.

Il fait disparaître en peu de temps le flux intestinal, atténue les coliques, le ténesme, fait reprendre aux fèces leur caractère normal, et améliore l'état général des malades.

Il est bien toléré à la dose quotidienne de 25 à 30 centigrammes et de 2 grammes, suivant l'âge de l'enfant et la gravité de l'affection. Il n'irrite pas la muqueuse gastrique et ne produit pas de phénomènes toxiques.

L'arséniate de cuivre ne donne pas de résultats meilleurs que ceux qu'on obtient avec quelque médicament que ce soit. (*Gazetta degli ospitali.*)

LA FÉTIDITÉ DE L'HALEINE ;

Par M. TORRAS PASCUVAL.

L'haleine désagréable, l'odeur fétide qu'exhalent certaines personnes sont assez repandues, et c'est là une des conditions les plus désagréables de la vie, et elles existent à tous les degrès. On sait que cette inconvénient grave est dû à des causes superficielles ; à du mucus séjournant dans le pharynx ou les narines, à des ulcères de la langues, à des dents gâtées, couvertes de tartre, ou qu'on néglige de nettoyer convenablement. L'estomac lui-même peut être mis en cause, mais moins souvent qu'on ne le croit dans le public, et c'est alors la dyspepsie, la bradypepsie ou l'entérite gastrique qu'il faut accuser. Une cause souvent méconnue est la bronchiectasie. Le plus souvent, les dents doivent être incriminées, et c'est alors l'affaire du dentiste.

L'odeur due à l'abus des boissons alcooliques est toute particulière. Il suffit de citer l'odeur produite par le cidre ou la bière. Si la fétidité est persistante, il faut en découvrir les causes: les prodromes d'un cancer de l'estomac, la carie des os du nez, etc.

L'odeur émise par le corps sain et bien entretenu diffère, et ceci est singulier, non seulement chez les différents peuples mais encore chez les individus. Pour l'Européen l'odeur du nègre et surtout du Chinois est intolérable ; mais à son tour ce dernier déclare que nous sommes sous ce rapport les plus désagréables.

Quand l'odeur provient de la bouche, on peut la faire disparaître avec une solution faible de permanganate de potasse, en gargarismes fréquents, ou avec une solution étendue d'acide tanique. Il convient aussi d'entretenir la liberté du ventre.

(Revista de Scienc. med. Barcelona).



دها قوتلی یاپیلان حامض قلورما محلوللری دها آز تأثیر ایدرلر . محلول مذکور آهو دوتی عصارهسیله طاتلیلاندیریلهرق اعطا اولنور .

﴿ قروح معدهده رهزورسین استعمالی ﴾

هرنقدر قروح معده تداویسنده رهزورسین استعمالی یکی برشی دکل ایسهده (فرانق پوبه) نام طبیب اخیراً دوای مذکور ایله برچوق حسن نتایجه موفق اولدیغنی ذکر و بیان ایتمشدر . (آندهرٔ نام) ذاتدر که بوندن اون سنه مقدم جسم مذکور ایله اجرای تجاربه باشلامش و بونك خفیف مضاد حمی وغایت قوتلی مضاد تفسخ اولدیغنه دائر جلب انظار دقت ایلمشدر . ١٨٨١ تاریخنده مشهور (دوژاردن بومس) دخی دوای مذکورك فن جراحیده استعمالی ذکر ایدوب پك کوزل برمضاد تفسخ اولدیغنی بیان ایلمشدر . (آندهرٔ) اولوقتدنبری دوای مذکورك غسل معدهده غایت نافع ایدوکنی وقاطع نزف اولدیغندن طولایی نزف شعرییی توقیف ایدرك حتی قیئانه دخی مانع اولدیغنی تحقیق ایلمشدر . (ماق کهی) نام طبیب ١٨٨٨ تاریخنده یومیه اوچ دفعه ٣٠ سانتیغرام رهزورسین اعطاسیله تداوی ایدیلان اون بش عدد قروح معدهده دسترس اولدیغی نتایجی اشعار ایلمشدر .

دوای مذکورك مضاد حمی خاصهسی فی الحقیقه آز ایسهده مضاد تفسخ خواصی بویله دکلدر . ١٠٠ ده بر نسبتنده اولان محلولی فعل تخمری تأخیر ایدوب ١٠٠ ده ایکی نسبتنده اولان محلولی فعل مذکوری توقیف ایتمکله برابر البومینی تخثیر ایدر . جسم مذکورك خفیف محلولی حامض فنیق کبی حمی ابطال ایدر . فقط بوندن چوق آز سمدار در . ادرار اوزرینه تأثیر ایتدیکی پك نادردر . باشلیجه اعراضی تخمر ، اوجاع ونزفدن عبارت اولان قروح معده تداویسی ایچون غایت نافعدر .

(فرانق پوبه) برچوق وقعهلر ذکر ایدوب بونلرده ٣٠ سانتیغرام رهزورسینی بربارداق صو ایچنده حل وهر اوچ ساعتده بر اعطا ایدرك منافع عظیمه مشاهده ایتمش اولدیغنی بیان ایلمشدر .

وياخود بيرا ايله حصوله كلان قوقوبى ذكر ايتمك كافيدر . اكر رايحهٔ كريهه دوام ايده جك اولور ايسه اولوقت اسبابى تحرى ايتمك لازمكليركه بونلرده برسرطان معده علامات مخبره سندن وعظام انفيه نك نخره سندن وسائره دن عبارت اوله بيلور .

شوراسى غريبدر كه صاغلام وصحتده اولان بر وجوددن انتشار ايدن رايحه يالكز اقوام مختلفه ده تخلف ايتيوب عين برقوم بيننده دخى اظهار اختلاف ايدر . بر اوروپالى ايچون برزنجى وعلى الخصوص بر چينلينك رايحه سى ناقابل تحملدر . فقط بونلرده بزم ايچون غايت ناخوش بررايحه يه مالك اولديغمزى ادعا ايدرلر .

اكر رايحهٔ كريهه اغزدن كليور ايسه فوق مانغانيت پوتاسك خفيف بر محلولى وياخود حامض تاننك ممدد بر محلول صيق صيق غرغره ايتديريله رك بوكا چاره اولنه بيلور . بطنى دخى سربست طوتمق يعنى طبيعتى ملايم بولندرمقده بوبابده فائده ليدر .

﴿ قيئاته قارشو حامض قلورما استعمالى ﴾

موسيو (آلكى يه ويه ز) نامنده برطبيب حامض قلورمانك غايت خفيف بر محلولنك غثيان وقيئاته قارشو پك كوزل بردوا اولديغنى ومورفين، بوز، صبغ ايود كبى سائر ادويه ايله اجرا ايديلان مداواتدن بر فائده حاصل اوله مديغى تقديرده حامض قلورمادن سريعاً حسن موفقيت تحصل ايده جكنى بيان ايتمشدر .

قولرا نوستراسده اكر وقعه لر خفيف ايسه محلول مذكوردن يالكز بر قاشيق اعطا اولنديغنى متعاقب غثيان توقف ايدر . اكر وقعه دها آغرجه ايسه اولوقت دواى مذكوره برقاچ كون دوام ايتمك اقتضا ايدر . زيرا هرنقدر قيئات توقف ايتسه ده غثيان تكرار ظهور ايده بيلور . چوجقلرده بالعكس حامض قلور مادن بر فائده حصوله كلميوب بونلرده داخلا رەزورسين قوللانمق لازمدر .

مواد طعاميه نك هضمندن ايلرو كلان غشاى مخاطئ معده نك تخرشيله حصوله كلان قيئاتده حامض قلورما شايان حيرت برصورتده تأثير ايدر .

انفلو انزا ، ذات الرئه ذبحوى، قزل وسائره كبى بعض منتن خسته لقلر ايله ترافق ايدن قيئاتده حامض قلور مانك بر يبى بردوا طوتەمز .

حمله حصوله كلان قيئاتده سائر مداواتك تأثيرى اولمديغى حالده حامض قلورما قيئاتى توقيف ايدر . دواى مذكور ادخال اولنور اولنمز غثيان توقف ايدر . فقط حامض قلورمانك ادخالنه كيجه نك حلولنه دكين يوميه برقاچ دفعه لردوام اولنمق لازمكلوب بعده حملك نهايتنه قدر قيئات وقوعه كلمز .

شرجده سلس البول ليلده ومعصرهٔ شرجيه‌نك عدم كفايه‌سنده دخی مذكور شرينغه‌لر منفعت بخش اوله‌بيلورلر .

صافی اتر يارم شرينغه مقدارنده اولمق اوزره عميقاً عضلات درونه زرق ايديلوب تحت الادمه شرينغه يابلماملیدر . زيرا بوصورتله بر طاقم غانغرن صفيحه‌لری حصوله كله بيلور . شرينغه نقدر سطحی يابيله‌جق اولور ايسه اوجاع اوقدر شدتلی اولور .

قهوه‌ئين عسلبنديت سود ايله محلول ايدلمش اولديغی حالده امراض منتنه‌ده كثرتله استعمال ايدلمكده اولوب ضعف قلب و ياخود ضعف قوای دائمی بولنديغی و ياخود فعل تبولی دعوت ايتمك اقتضا ايلديكی زمان شرينغه ايديلور .

يكرمی بش سانتيغراملق بر شرينغه يوميه بر و يا ايكی دفعه اجرا ايديلور .

آنتيپيرين ٢٥ و ياخود ٥٠ سانتيغرام مقدارنده اولمق اوزره يالكز معند قيئاتی تسكين ايتمك و ياخود شدتلی بروجعی تخفيف ايلك ايچون شرينغه ايديلور .

قره اوزوت ٢ الی ٦ سانتيمترو مكعبه قدر خفيفجه ايتيله‌رك زرق اولنور . جزئی و جمعناك وتحملی قولای اولان اشبو شرينغه‌لر ادران الرئه‌ده حسن نتايجه بادی اولورلر . ديفترياده كوزل بر مضاد تفسخ اولمقله برابر مضاد حمی كبی دخی تأثير ايدرلر .

مؤلف (له‌غرو) نك قولنجه التمش سكز خسته اوزرنده استحصال اولنان نتيجه‌لر مذكور شرينغه‌لرك استعمالنه مساعد كورنمشدر .

﴿ نفس قوقمسی ﴾

نفسك ناخوش ومستكره رايحه‌سی اولدقجه كثرتله مشاهده ايدلمكده اولوب حيات بشريه‌نك جالب استكراه شرائطندن معدود بولنمقده وهرصنف خلقده تصادف اولنمقده‌در . معلوم اولديغی اوزره اشبو وخيم محذور غايت سطحی بر طاقم اسبابه مربوط بولنوركه بونلرده بلعوم و ياخفرتين انفيتينده مخاط ساكن اولمسندن ولسانده قرحه بولنمسندن و پاس ايله مستور اولان چوروك ديش بولنمسندن و ياخود ديشلرك كوزلجه تطهير اولنمامسندن عبارتدر . معنده دخی نفسك قوقمسنه سبب اوله‌بيلور ايسه‌ده بوكيفيت هركسك ظن ايتديكندن دها آز وقوعبولوب بوحالده باشليجه اسباب عسرت هضم ، التهاب امعا والتهاب معده‌دن عبارت اوله‌بيلور . اكثريتله مجهول اولان بر سبب وار ايسه بوده توسع قصباتدر . الك زياده نفس قوقمسنه سبب ديشلردر . اولوقت ديشجی‌يه مراجعت ايتمك لازمكلير .

مشروبات كئوليه سوء استعمالنه مربوط اولان رايحه بتون بتون بشقه‌در . اما شرابی

نته‌کیم چودار مهموزی ایله قهوه‌ئین حقنده بوکیفیت تسلیم اولنمشدر .

اوچنجیسی ادویهٔ منبهه و یا مسکنه‌نك تحت الجلد شرینغه واسطه‌سیله جملهٔ عصبیه اوزرینه فوق العاده برسرعتله تأثیر ایتمسی ؛ اتر ، مورفین ، آنیتپیرین وسائر ادویه ایله یاپیلان شرینغه‌لرده مشاهده ایدلمش اولدیغی کبی .

دردنجیسی مصل دم کلب و ئه‌موسین کبی بعض ادویه‌نك معده طریقیله ادخال اولندقلری زمان تغیرات وتحولاته دوچار اولملری .

بشنجیسی زیاده مقدارده استعمالی لازمکلان بعض ادویه‌یه‌معده‌نك تحمل‌ایده‌مامسی ؛ بالفرض قطران روحی کبی .

التنجیسی والحاصل هرنه‌درلو علاج اولور ایسه اولسون چوجقلره ایچیرمك پك مشکل اولمسی .

فقط الك اول نظر دقته آلنه‌جق خصوصات تضاد تفسخ اصولنه فوق العاده رعایت ایتمکدر . شرینغه ایدیله‌جك مایعك قینامش ماء مقطر اولمسنه و بونك درونده حل‌ایدیلان دوای مؤثرك غایت صاف بولنمسنه وهردرلو عوارض تسممیه‌یه مانع اولمق وخراجات ظهورینه سببیت ویرمامك ایچون دوای مؤثرك غایت دقتلی برصورتده وزن ایدلمش اولمسنه نصب نظر اهتمام ایتمك لازمدر .

موسیو (له‌غرو) آتیده‌کی ادویه ایله بلاخوف شرینغه‌لر اجرا ایتمشدر :

قلور مائیت کنین ایله ۲۵ سانتیغراملق شرینغه‌لر یاپمشدر :

قلور مائیت کنین	۱ غرام
ماء مقطر	٤ »

هر بر شرینغه ۲۵ سانتیغرام ملحی حاوی بولنور .

اشبو شرینغه چوجقلرك ذات الرئه‌لرنده ، ذات القصبات والرئه‌لرنده ، حمای متقطعه‌لرنده وحمای تیفوئیدلرنده برمنبع قیمتداردر . بعض دفعه تأثیرات نافعه استحصال ایتمك ایچون چوجقلرك سننه کوره مذکور شرینغه‌یی ایکی اوج دفعه تکرار ایتمك اقتضا ایدر .

چودار مهموزی (ایوون) نام کیمیاکرك اصولی اوزره محلول ایدلمش اولدیغی حالده برغرام مقدارنده و (تانره) نام ذاتك ارغوتینینی دخی صباح اقشام درت بش دامله مقدارنده شرینغه ایدیلور . اشبو شرینغه‌لر تبول دم ایله مترافق اولان ذات الکلیهٔ حادلرده ، یاقیلری متعاقب اکثریتله مشاهده ایدلمکده اولان تبول دملرده ، قزل‌خسته‌لغنده ظهور ایدن ذات الکلیه‌لرده مومی الیه (له‌غرو) یه شایان تذکار نتیجه‌لر اعطا ایتمشدر . احتقان رئه‌ده ، ذات الرئه ویاخود وذات القصبات والرئه‌نك بطائتله انحلالنده ، سقوط

سوتی ندرتی مناسبتیله پك بهالی اولدیغندن بوندن صرف نظرله یالکز تعقیم اولنمش سوت ایله ۱۹۱ نوزاد اوزرنده استحصال اولنان نتایجی ذکر و بیان ایده‌لم .

سکسان طقوز نوزاد اوچنجی کوندن اعتباراً قطعیاً والده‌سی سوتیله ارضاع اولنوب خسـته خانه‌ده علی‌الوسط اون‌کون قدر قالمشـلردر . ایکنجی کوندن اعتباراً ثقلت بدنك تزایدی علی‌الوسط یومیه ۲۸ غرامدن عبارت بولنمشدر .

والده سوتی مقدار کفایه‌ده اولدیغی زمان بوكا یکرمی درت سـاعت ظرفنده ۱۱۰، ۲۰۰، ۳۰۰ وحتی ۳۸۰ غرام تعقیم اولنمش سـوت عـلاوه اولنور ایدی . ۹۱ چوجق اشبو ارضاع مخلوط ایله تغدیه اولندی . بونلر تقریباً اون‌بچق كون قدر خسته‌خانه‌ده‌قالوب ایکنجی کوندن اعتباراً ثقلت بدنلری وسـطی اوله‌رق ۱۸ غرام قدر تزاید ایلدی . اوندر چوجق والده‌لرینك سوتی اولمدیغی مناسبتله یالکز تعقیم اولنمش‌سوت‌ایله ارضاع اولنیوب اونبر كون خسته‌خانه‌ده قالدیلر . ثقلت بدنك تزایدی یومیه ۱٤ غرام اولدی .

ممه ایله ارضاع اولنان ۸۹ چوجقدن ٦۰ دانه‌سی اسهاله مبتلا اولدی .

ارضاع مخلوط ایله تغدیه ایدیلان ۹۱ چوجغك یدیسی اسهاله دوچار اولدی .

یالکز تعقیم اولنمش سوت ایله ارضاع ایدیلان ۱۱ چوجغك هیچ بریسی تغیرات هضمیه اظهار ایلمدی .

تعقیم اولنمش اینك سوتنك منتظماً استعمالنده نتایج حسنه مشهوددر . فقط والده سوتنه هیچ برشی مقیس اوله‌مز . زیرا شایدسوت لایقیله‌تعقیم اولنمامش‌اولور ویاخود شیشه‌برمدت ابدستخانه آره‌لغنده بولنور ویا اینك سوتی فناسندن اولورایسه علی‌الخصـوص یازین وخیم عوارض حصوله کلیر .

﴿ چوجقلرده تحت الجلد شر ینغه‌لر ﴾

چوجقلرده تحت الجلد شر ینغه‌لر هرنقدر اوجاعی موجب اولمقده ایسه‌ده (له‌غرو) نام طبیب برقاچ اسبابدنطولایی مذکور شر ینغه‌لرك استعمالنی توصیه ایتمکده‌در .

اسبـاب مذکوره شونلردر :

برنجیسی علاجك آجی وناخوش اولمسی حسبیله اعطاسنده مشکلاته تصادف اولنمسی وچـوجقلرده حب و یاخـود قاشه شکلنده اعطـاسی ممکن اوله‌مامسی ؛ بالفرض کنین املحه‌سی کبی .

ایکنجیسی دوانك نسج منضم واسطه‌سیله امتصاص اولنمسنده پك زیاده مؤثر بولنمسی ؛

پك آز برمدت ظرفنده جشا وغثيانك توقفی ، اشتهانك تزايدی ، لسانك تميزلكی كبی نتايج حسنه حس اولنمشدر .

صالولك تحت تأثيرنده قذورات رايحهٔ كريهه‌سنی غائب ايدوب كثر تيده تدريجاً تناقص ايتمش ومنظرهٔ طبيعيه‌لرينی اخذ ايلمشلردر . اوجاع كسب خفت ايدوب چوجقلر معتاد اولان شوق وشطارتلرينی تكرار كسب ايتمشلردر .

بر ياشنده اولان چوجقلر ايچون صالولك مقداری ٢٥ سانتيغرامدن ٥٠ سانتيغرامه قدر اولوب دها ياشليجه اولنلرنده بر و يا ايكی غرامدر .

مومی اليه (آنريقومانسی) مشاهير اطبادن (هيرچ) نام ذاتك بالجمله اسهاللرده ارسنيقيت نحاسك تأثيری اوزرينه واقع اولان مشاهداتيله جسارتياب اوله‌رق دوای مذكوريده تجربه ايتمك استه‌مش ايسه‌ده حاصل اولان نتايج پكده شايان اعتماد اوله‌مديغندن تكرار صالوله مراجعته مجبور اولمشدر .

مومی اليه طوپلامش اولديغی يكرمی يدی مشاهده نامه‌دن مقررات آتيه‌يی استخراج ايدييور :

اسهال حاد ومزمنه مبتلا اولان چوجقلرك تضاد تفسخ اعمارنده صالول پك مؤثر بر صورتده تأثير ايدر .

دوای مذكور آزوقت ظرفنده سيلان معائی‌يی ازاله ايدوب اوجاع و زخيری تخفيف ايلر وقذورانه خواص طبيعيه‌سنی اخذ ايتديرر و خسته‌لرك حال عموميلرينی اصلاح ايدر .

جسم مذكور چوجغك سننه و آفتك وخامتنه كوره يوميه ٢٥ الی ٣٠ سانتيغرام مقدارندن ايكی غرامه قدر اعطا اولنور . غشاء مخاطیٔ معده‌يی تخريش ايتمديكی كبی اعراض تسمميه دخی حصوله كتيرمز .

ارسنيقيت نحاس بوخسته‌لقده استعمال ايدلمكده اولان سائر ادويه‌دن دها اعلا نتايج اعطا ايتمز .

﴿ نوزادك ارضاعی ﴾

(بورن) و (شاوان) نام ذاتلر والده سوتيله مركب سوتنی وياخود والده سوتيله تعقيم اولنمش سوتی خلط ايدرك برارضاع مخلوط تجربه‌سنده بولندقلری كبی برده يالكز تعقيم اولنمش سوت ايله برارضاع بسيط تجربه‌سنده بولنمشلردر .

مركب سوتيله ياپيلان ارضاع مخلوطده نتايج حسنه حصوله كلمشدر . فقط مركب

﴿ چوجقلرك اسهالنده صالول وار-نيقيت نحاس استعمالى ﴾

چوجقلرده اسهالك كثرتله وقوعبولمسى و بوكا مبتلا اولان اطفالده وفياتك وفرتله مشاهده اولنمسى (آزيقومانسى) نام طبيبى بو آفته مدافعه ايتمك تدابيرينى تحرى يه باعث اولمشدر .

انبوب هضمينك حال تخرشى اسبابى وبناءً عليه اسهاله ميال بولنمسى بالخاصه سوء تغديدن و بونك نتيجه‌سى اوله‌رق انبوب هضميده وقوعبولان تخمر و تفسددن ايلرو كلمكده اولوب اولوقت برطاقم عناصر مرضيه تشكاپذير اوله‌رق امعاده حال طبيعيده موجود اولان وساپروفيت دينلان ماده‌لر نشو ونما بولور .

بناءً عليه غيرطبيعى اولان تخمر معائى‌يى ازاله ايتمك ايچون برتداوئ طبى اجراسيله برابر پرهيزه رعايت ايتمك اقتضا ايدر .

بوخسته‌لغه مبتلا اولان چوجقلرك اطعمه‌سى تعقيم اولنمش شكرلى صو علاوه اولنان كذلك تعقيم ايدلمش اينك سوتندن عبارت اولملى و بشقه هيچ برشى يديرمامليدر .

تداوئ طبى كلنجه‌يه آفتك اسباب مأموله وممكنه‌سى اولان تخملر ايله بونلرك حاصل ايتدكلرى تأثيرات اوزرينه تام وقتنده اجراى فعل ايتمليدر .

معده وامعانك غسلى نتايج حسنه اعطا ايدرلر . فقط بونك موقع استعماله وضعنده صعوبت اولديغندن مومى اليه (آزيقو مانسى) طرق هضميه‌نك دفع تفسخنى استحصال ايچون برى حامض قلورما و ديكرى صالولدن عبارت اولمق‌اوزره ايكى جسمك استعمالنى تفكر ايلمشدر .

سربست حالنده حامض قلورما پك كوزل مضاد تخمر بردوادر . كوچك خسته‌لرده (كونسبورغ) معياريله تحقيق اولنديغى وجهله اشبو حامضك مفقوديتى استعمالنى ترويج ايدر .

ديكر جهتدن صالول معلوم اولديغى اوزره امعانك مضاد تعفن بر دواسيدر .

اسهال طفلى يه دوچار اولان يكرمى يدى خسته بووجهله تداوى ايدلمش اولوب خسته‌گانك سنلرى برياشندن اونبر ياشنه قدر مختلف ايدى . كافه‌سى تداوئ مذكوره كوزلجه تحمل ايتمش ايسه‌ده يالكز بردانه‌سى يوميه ٣ غرام صالول اخذ ايتمش اولديغندن نوم عميقه دوچار اولوب فقط دوانك استعمالى قطع اولنديغى تقديرده حال مذكورده زائل اولمشدر .

غزته‌سیله (فونساغریو) نام ذات طرفندن توصیه ایدلمش اولان مداوات مقیئه‌بوکونکی کونده کوشهٔ نسیانه آتلمش ایسه‌ده یکده اهمیتدن ساقط دکلدر . مداوات مذکوره غرانولی تعبیر اولنان داء سل‌حاد ایچون مناسب اوله‌مز ایسه‌ده وراثت ایله علت ادرانه مستعد اولوب اولجه صیق صیق ذات القصباته دوچار اولنلر وقانلی قشعات توکورنلر وزروهٔ رئه‌لرینك بریسنده آفت درنیه‌نك علامات صحیحه‌سنی اظهار ایدنلر ایچون شایان حیرت نتیجه‌لره باعث اولمشدر . طارطیر مقیی حدت مرض دورینی تنقیص ایدوب نبض وحرارت اوزرینه تأثیر ایلر وخسته اشتها ایله اکل ایدوب اسکی حال سمانتنی اخذ ایدر .

دوای مذکور علی الخصوص برنجی دورك ایکنجی دوره انتقالی اثناسنده مضاد حمی کبی تأثیر ایدوب هرنقدر آنتیپیریندن دها آز سرعتله اجرای فعل ایدر ایسه‌ده فعلی بوندن دها زیاده امتداد ایدر . اصول استعمالی (فونساغریو) ك اشعاری وجهله‌اولوب مومی الیه حمی پك شدتلی اولدیغی زمان یکرمی سانتیغرامدن باشلار واوتوز قرق‌سانتیغرامه قدر چیقار ایدی . مع مافیه (بوقوآی) نام طبیب ۲۰ سانتیغرامی اصلا تجاوز ایتمیوب علی العموم ۱۰ الی ۱۵ سانتیغرام استعمال ایلر . اکر مداوات مذکوره امتداد ایتمك لازمکلیرسه مومی الیه بش سانتیغرامی تجاوز ایتمز . زیرا (بوقوآی) مذکوره اشبو اصولك اهمیتی بدنی طارطیر مقیی ایله اشباع ایتمکده اولمیوب زیبق وایود مثللرك داء الافرنجده و مرکبات حدیدیه‌نك قلوروزده وسائره‌ده اولدیغی کبی وجودی مدت‌مدیده و بطیئاً طارطیر مقیی‌نك تأثیراتنه معروض قیلمقدن عبارتدر .

طارطیر مقیی استعمالی ایچون الك کوزل بر سواغ ضعفلی بر ژلبدن عبارت اولوب معده‌نك تحملنی تسهیل ایچون بر مقدار دیاقود شروبی و یاخود مورفین شروبی علاوه ایتملیدر . طفلان یاخود ازهار نارنج ماء مقطری دخی علاوه اولنه بیلور .

اشبو اصول مداواتك مؤثر اولمسیچون طارطیرمقیی‌نك تماميله تحمل ایدلمش اولمسی لازمکلیرکه اکر دوای مذکور لایقیله استعمال ایدیله‌جك اولور وخسته چوق ایچمامکه دقت ایده‌جك بولنور ایسه علی العاده تحمل حصوله کلیر . دوای مذکورك استعمالنه پك چوق زمان دوام اولنه‌بیلور . مع مافیه اکر خسته‌لق برسیرسریع اخذ ایدر ویا غثیان موجود بولنور و یاخود اسهال ظهور ایدر ایسه تداوی‌یی قطع ایتمك اقتضا ایدر .

علی الخصوص مداوات مقیئه‌داءسلك برنجی درجه‌سیله ایکنجی درجه‌سی ارەسنده‌کی دور وسطیده اکثریتله مشهود اولان اختلاطات التهابیه‌ده مستعملدر . مداوات مذکوره‌نك علامات درنیه اوزرینه تأثیری اوله‌مز . فقط اشبو التهاباتك اوزرینه اولان تأثیری‌بونلرك افعال مشئومه‌سنی شایان حیرت بر صورتده تخفیف ایدر .

طارطیر مقیینك بدنی ضعفه دوچار ایتدیکی حقنده‌کی افکار شایان قبول دکلدر .

وظيفه‌سنى ايفا ايلديكى مناسبتله آفتك ممالك مذكوره‌يه دخى دخولنى منع ايلمك ايچون بذل و بيدريغ بيورديغى عظيم فداكارلقلرى بالآخره اوروپا تقدير ايده‌جك و دولت عليه‌نك انسانيت نقطهٔ نظرندن واقع اولان اشبو آجرآتنه قارشو بالطبع منتدار قاله‌جقدر .

اشته سالف الذكر احوالدن ناشى قاسم پاشا دره‌سنك دفع مضراتى ايچون اتخاذ اولنه‌جق تدابير برچوق سنه‌لردنبرو يالكز قوه‌ده قالوب شمدى‌يه قدر هيچ برشى ياپيله‌مامش و نهايت بو دفعه امر انشاآته مباشرت اولنمق اوزره براستقراض عقدينه مجبوريت حاصل اولمشدر .

حالبوكه املاك ويركولرى مناسب برصورتده طرح ايدلمش اولسيدى يالكز برسوقاغك وارداتى تكميل شهرك لغملرينى انشايه كفايت ايدر ايديكه بوده قاسم پاشا دره‌سى قدر شايان اهميت برماده‌در .

اشته مثال اولەرق مارسليا شهرينى ذكر ايده‌لمكه اوراده بيوك برلغم انشاسى ايچون ٣٦ ميليون فرانغه لزوم كورنمش اولديغندن درعقب موقت وفوق العاده اوله‌رق ويركولره ضمايم اجراسيله اقچه تدارك اولنمش ولغم انشا قلنمشدر .

بوراده مادامكه قذورات انسانيه كوبره مقامنده استعمال اولنيور اوحالده بويله لغم ياپيلنجيه دكين كافهٔ مواد ثقليه آتش واسطه‌سيله احراق ايدلمليدر .

مقاله‌مزه ختام ويرمزدن اول برسوز دها سويليه‌لم .

طبابتده وقوعات مستقله‌دن بحث ايدرك كرامت فروشلق ايلمسنى سومينز اما بودفعه‌كى استيلاى مدهشك هيچ براثر براقمسزين تماميله محو وزائل اوله‌جغنه يكده‌اينانه‌ميورز .

ملاحظه بيورمليدر كه شمدى موسم شتانك اواسطنده بولنيورز . بوموسم مرضى تخملرك تكثر ونشو ونمالرينه پك مساعد دكلدر . آتيده ايسه نه اوله جغنى كسديره‌ميز . يالكز اميد ايده‌لمكه انشاالله تعالى موسم بهار بزه يالكز ازهار لطيف الرايحه‌سندن بشقه برشى تقديم ايتمسون .

مع مافيه هرشيئه انتظار ايتملى وهرخصوصده حاضر ومهيا بولنمليدر . بومدهش اژدرك بزه ويرمش اولديغى بومهلت اثناسنده كنديسنه قارشو مدافعه ايتمك ايچون لايقيله تجهيز وتسليح اولنمليز .

دوقتور
پاردو

﴿ مقتبسات ﴾

﴿ ادران الرئه‌نك بعض اشكالنده طارطير مقيى استعمالى ﴾

١٨٦٠ سنه‌سنده پارسده نشر اولنان (بولەتن دى تراپوتيق) نام مشهور طب

اولمق اوزره استانبول شهری کندیسنی هر طرفدن تهدید ایتمکده اولان قورلرا تهلکهٔ عظماسندن یدنجی دفعه اوله‌رق محافظه اولنمشدر .

بو استیلای مدهشده اوروپا پایتختلرینک همان کافه‌سی آزچوق آفتدن مصاب اولدقلری حالده شهریمزک تمامیله سالم قالمسی حقیقةً پك بیوك و پك پارلاق بر موفقیتدرکه بوکا قارشو بویون اکمکدن بشقه برشی دینه‌مز .

متصف اولدقلری اخلاق حمیده و هر کس حقنده بیدریغ بیوردقلری الطـاف عدیده ایله محبوب القلوب انام اولان پادشاه ملك خصلت و شهنشـاه فلاطون فکرت ولی النعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینه قارشو تبعهٔ صادقه‌سنك ایفاسنه چالشدقلری تشکرات و تحمیدات بو بابده لاشی مثابه‌سنده قالوب هر طرفدن تزاید عمر و اقبال جناب شهریاریلری دعای بی‌ریاسی برآوردهٔ لسان اخلاص و عبودیت اولمقده‌در .

حسیات انسانیت پرورانه‌لرینك بی‌حد و پایان اولمسی و صحت عمومیه‌نك محافظه و وقایه‌سی امرنده اظهار ایتدکلری همم و الطافك دائم بولنمسی جهتیله یالکز کندی تبعهٔ صادقه‌سـنك دکل بتون دنیانك توجه و محبتنی ضبط و تسخیر ایلمشلردر .

انسانیت نقطهٔ نظرندن و بالخاصه تدقیقات فنیه‌نك الجا آتندن اولمق اوزره اطباهر شیئك حقیقتنی سرد و بیـان ایتمك وظیفهٔ متأسفه‌سیله مؤظف اولدقلرندن بزده بالمجبوریه بیـان حقیقتدن کندیمزی آله‌ بیلمز .

شهر قسطنطینیه وضعیت جغرافیاسی اقتضاسنجه اسیا ایله اوروپانك ماییننده بر استحکام وظیفه‌سنی ایفا ایلر . بناءً علیه شرقدن و ماورای شرقدن ورود ایدن تأثیرات مرضـیه‌یه قارشو اوروپایی محافظه ایدر . بو دفعه‌کی استیلاده کندیسنی محـافظه و وقایه ایتمکله برابر بتون اوروپایی بیوك بر فلاکتدن خلاص ایلمشدر .

ایمدی اوروپا بو بابده ترکیایه قارشو منتدار اولدیغندن استیلاآته قارشو دولت مشـار الیهانك مؤثر بر اصول تدافعی اتخاذ ایلمسی ایچون فن حفظ صحتك کون بکون مظهر اولدیغی ترقیاتك الجا آتندن اولان مصارف کلیه‌یه معاونت ایلمسی اقتضا ایدر .

فی الحقیقه حفظ صحت کون بکون بر طاقم مصارف کلیه‌یی استلزام ایلمکده‌در . حکومتك بو مصارفه قارشولق اولان وارداتی ایسه املاکدر .

بوراسی املاك صاحبی اولنلر ایچون پك برکتلی بر مملکتدر .

فقط تأسف اولنورکه املاك اوزرینه طرح اولنـان ویرکولر بعض اسبـاب مانعه‌دن طولایی پك نسبتسز اوله‌رق وضع اولنمشدر . حالبوکه اوروپانك هیچ بر مملکتنـده بویله دکلدر .

استیلاآت زماننده ترکیـانك بالذات کندیسنی محافظه و اوروپایه قارشـو بر قره قول

آشیلامق ایچون ایچدکلری صویك درونـنـه مقدار کافی ویرکول باسلینك یعنی قولرا میقروبنك کولتورینی دوکلی واهالینك بوصویی ایچمسی ایچون اجبار ایتمليدر .

مومی الیه (فرران) ك رأی وفکرینك نه درجه‌یه قدر مصیب اولوب اولمدیغنی بیله‌میز اما شاید تدبیر مذکور ایله حسن نتایجه موفق اولنه‌میه‌جق اولور ایسه اولوقت اهالی‌یه صولت ایده‌جك خوف ودهشتی ملاحظه ایتملی وبونی اجرایه قیام ایدن اطبانك نصل بر تهلکه‌یه دوچار اوله‌جغنی تأمل بیورملیدر .

خلاصهٔ کلام (هافکن) نام ذات کندی کشف واختراعی اولان آشیسنی لایقیله تجربه وتدقیق ایتمك ایچون قولرانك بلدی صورتنده حکمفرما اولدیغی هندستان وسیام جزیره‌سنه عزیمت ایتمشدر .

قولرانك نقل وانتشارینی موجب اولان اسباب ووسائلك کافه‌سی معلوم اولمدیغندن بوبابده اجرای تحقیقات وتدقیقات ایچون محال مذکوره‌یه بین‌الملل برهیئت صحیه اعزام اولنمق لازمکلیر . (هامیلتون) نام ذاتك قولنه کوره مرض مذکورك نقلی خصوصنده هوانك دخی دخلی وارایمش . مومی الیه (موسون) تعبیر اولنان موسم روزکاری اسدیکی زمان برطاقم اوزاق محللرده استیلانك کندیلکندن ظهور ایتدیکنی مشاهده ایتمشدر .

مرض مذکوره قارشو اتخاذ اولنان مداوات طبیه‌یه کلنجه بوبابده هرشی تجربه اولنمش وفقط هیچ بریسندن برفائده کوریله‌مامشدر . ینه اسکیدن بری اجرا ایدیلان وبر درجه‌یه قدر نتایج حسنه‌سی مشاهده اولنان معقول ومقبول تدابیره مراجعتدن بشقه چاره قالمامشدر .

کمال کرمی ایله تحری اولنوب فقط دها هنوز کشف اولنه‌میان برهالك میقروب دوا بولنجه‌یه دکین برطبیبك خسته باشنده اتخاذ ایده‌جکی خط حرکت سریریانك لایتغیر اولان قوانینه اتباعندن عبارت اولمیدر .

نتیجهٔ کلام شودرکه بودفعه دخی فن تداوی قولرا مرض مدهشنه قارشو برشی یاپه‌مامشدر . مرض مذکوردن توقی ومحافظه اولنمق یداقتداریمزده ایسه‌ده تداویسنه مقتدر دکاز .

بناءً علیه کرك براستیلادن محافظه اولنمق وکرك صواتی تقدرنده تأثیراتنی تخفیف ایتمك ایچون اتخاذ واجراسی لازم اولان خصوصات بالخاصه تدابیر صحیه وتحفظیه‌نك کمال سرعت وشدتله موقع فعله وضع اولنمسندن عبارتدر .

والحاصل تبعهٔ صادقه سنك اسباب استراحت وصحتنی نظر شاهانه‌لرندن هیچ بر وقتده دور طوتمیان ولی النعمت بینتمز پادشاه مراحمکستر افندمز حضرتلری طرفندن قرانته‌لر ایله معاینهٔ طبیه‌لرك شدتله موقع اجرایه قونلمسی وشهرك احوال صحیه‌سنك سریعاً اصلاحی حقنده تام وقتده صدور ایدن ارادهٔ کرامت معتادهٔ جناب ظل اللهیلری آثار باهره‌سندن

ایدی بودفعه‌کی قولرا استیلاسنده هامبورغ شهرینك اوروپانك معافیتنه مظهر اوله‌مامسی محضا تأسف آمیز بر وقعه‌نك ظهوریله شهر مذکورك طهرانه عرض مشابهت ایلمسندن ایلرو کلمشدر . شهر مذکور اهالیسنك استعمال ایتمکده اولدیغی الب نهرینك صویی کرك منصب وکرك منبع جهتندن بردنبره بر بیوجك انغ ایله اشتراك ایدوب مدوجزر بحرك شدت وتأثیریله یوقاریدن اشاغی و اشاغیدن یوقاری قارمه قاریشیق بر حاله کلمش وعادتا طهرانك مشهور حوضلرینه عرض مشابهت ایلمشدر . بناءً علیه بوایکی شهرده قولرا تخریباتنك بوقدر عظیم اوله‌رق یکدیکرینه عرض مشابهت ایلمش اولمسی شایان تعجب کوریله‌مز .

هامبورغده مقدار کافی اطبا موجود اولوب بونلر میاننده ذوات مشهوره دخی بولنمقده ایدی . حتی بر جمعیت طبیه واردرکه اعضاسنك اکثریسی مشاهیر اطبا عدادینه داخلدرلر . حالبوکه طهرانده بردانه بیله طبیب یوقدر . حتی مراحم واشفاقی بتون جهانه سایه انداز اولان ولی النعمت بینمت پادشاه فلاطون فکرت افندمز حضرتلری انسانیت نامنه اوله‌رق طهرانه بش طبیب ایله اوچ اجزاجیدن عبارت اولمق اوزره برهیئت صحیه ومقدار کافی معالجات اعزام وارسالنی اراده وفرمان بیورمشلر ایدی . اشته ممالك ایرانیه‌نك احوال صحیه‌سنك نه‌مرکزده اولدیغی ملاحظه بیورلسون . فی الحقیقه هامبورغ شهریده بوکا بکزه‌مش ایسه‌ده بوکیفیت تصادفی اوله‌رق وقوعبولان بر عارضه‌دن نشأت ایتمشدر . اکر بوکا ممانعت ایدلمش اولسیدی شهر مذکور الك اول آفته مقابله ایدرك جرمانیا حکومت عظیمه‌سنك مدخلنده بولندیغی مناسبتله تکمیل اوروپایی آفتدن محافظه ایده‌جك واستیلای مدهشه قارشو ترقیات فنیه‌نك غالبیتنی اظهار واثبات ایلیه‌جك ایدی .

بودفعه‌کی قولرا استیلای مدهشنده صویك پك بیوك دخل وتأثیری اولمشدر . قولرا ظهور ایدن محلده بونك حقنده شبهه حاصل اولمش وفی الحقیقه ایدیلان شبهه‌نك نابجا اولمدیغی تبین ایتمشدر . زیرا بلا تفریق هرکسه شربه صالح صو توزیعنه مباشرت اولنور اولنمز درعقب حسن تأثیراتی مشاهده اولنمش وبرچوق محللرده یالکز بوتدبیر سایه‌سنده استیلا آفته مقابله ومدافعه اولنه بیلمشدر .

(سمپسون) نام طبیبك اخیراً لوندره جمعیت طبیه‌سنده واقع اولان اشعاراتندن مستبان اولدیغنه کوره حتی هندستانك بیله قالکوتا ، دهلی ، بومبای ، لاغون ، ناغپور کبی شهرلرنده صولر تصفیه اولنه‌لیدنبرو قولرانك شدت طبیعیه‌سنده تناقص مشاهده اولنمشدر . اشته بونلر ناقابل اعتراض برطاقم وقایعدرکه قولرانك تولد وانتشارینه سبب باشلیجه صو اولدیغی غایت آشکار برصورتده اثبات ایدرلر .

(فرران) نام طبیب بوبابده غایت تحف برفکر بیان ایدیور . دیورکه اهالی‌یی کافةً

مومی الیهی تقلیداً اجرای تجربه ایدن (امریش) نام ذات دخی یالکز خفیف بر شبه قولرا حمله سنه دوچار اولمشدر . بونلر بر تجربه اولوب اوله بیلورکه انسانی تماميله بر سهو وخطایه دوچار ایدر و یاخود قولرا میقروبنك تأثیر مرضیسی حقنده موضوع اولان ادلهٔ باطله یی محو و مضمحل ایلر .

مع مافیه معلم حاذق مشهور (و یرقوف) بو بابده بیان رأی ومطالعه ایدرك اشبو تجربه لر حقنده معقول وشایان قبول ایضاحات اعطا ایلمشدر . مومی الیه کوره باسیلك بدن انسانیده نشو ونما بولمسیچون بعض کونا شرائطك موجود بولنمسی لازمدر . یعنی (و یرقوف) تشریح مرضیدن بحث ایتمشدر .

معلم مشهور (لایدن) طرفندن قبول ایدلمش اولان نظریهٔ سریریه دخی و یرقوفك رأی وفکرینه مقارن اولوب آنجق (لایدن) اك شدتلی سمیاته قارشو بعض وجودلرك اظهار ایتدکلری تحمل وایدیو سنقرازی یی قبول ایلمشدر .

بوندن اوچ سنه مقدم (روشفونتن) نام ذات دخی کندی اوزرنده بوکا مشابه بر تجربه اجرا ایدوب قولرالیلرك امعالرنده بولنان موادی کندی بدننه ادخال ایلمش وهیچ بر وخیم عارضه یه دوچار اولمامشدر .

فن طبك بر انقلاب زماننه تصادف ایلدیکمز مناسبتله فرضیات وخیالات ایله اوغراشمغه محل یوقدر . حتی باقتریولوژی فنی دخی یکی بر دور انکشافه تابع اولمشدرکه بوده آز مهم دکلدر .

موسیو (قوخ) دن اول (بوهم) نام طبیب قولرایه مبتلا اولنلرك افراغات ثفلیه لری دروننده نصف کروی بر طاقم جسیمات عضویه یه تصادف ایلدیکنی بیان ایتمش ایدی . کذلك موسیو (و یرقوف) ایله موسیو (لایدن) ودیکر بر طاقم مجربون دخی ویبریونلرك موجودیتنی تحقیق ایلمشلردر .

فقط بو بابده دوقتور قوخه اصل سلف اولان ذات دوقتور (پاچینی) درکه بوذات ۱۸۸۰ تاریخنده بر عضو صغیر کشف ایتمش اولدیغنی نشر واعلان ایدرك اشبو عضو صغیرك قولرالیلرده غشای مخاطیٔ امعانك خرابیتنی موجب اولدیغنی قبول ایتمش واسمنی « مولد قولرا میقروب » تسمیه ایلمشدر .

مع مافیه قولرا میقروبنك کاشف حقیقیسی معلوم اولدیغی اوزره بالذات دوقتور قوخدر . مشار الیه میقروبی کشف ایتمکله برابر بونك نشو ونماسی و اشکال خارجیه سی و احوال عمومیه وخصوصیه سنی دخی مطالعه وتتبع ایدوب مرضك تشخیص تفریقیسی و بوکا قارشو اتخاذ اولنه جق تدابیر صحیه وواقیه نك سرعت اجراسی حقنده معلومات مفصله اعطا ایلمشدرکه وحتی بو سایه ده بو دفعه کی قولرا استیلاسنده پك کوزل نتیجه لره موفق اولنمشدر .

كمال تهور وغضبله هجوم ايدن وحشيلرك التجا ايتمش اولديغى دوستنه دخى بر فنالق ياپاجقلرينى آكلايه‌رق كنديسنى بونلرك اللرينه تسليم ايلمشدر .

اولوقت انسان صفتنده اولان بووحشيلر زواللى طبيبى طوته‌رق برقاچ كره‌لر هوايه آتوب يره دوشورمشلر ونهايت تكمله ايله ايشنى بتورمشلردر . بونلرك دها متهوروغضبناك اولنلرى مرقومك صولك نفسنه قدر اوزرينه باصوب چيكنه‌دكلرى كبى نهايت اولدكدن صكره دخى جنازه‌سنى ترك ايتميوب بر مقبره‌يه دفن اولنمسون ايچون مدت مديده اوراده بكله‌مشلردر .

اشته اون طقوزنجى عصر ميلاديده اولديغمز حالده روسيه‌نك بعض بلادنده بوكبى وقوعات مدهشه جريان ايتمشدر .

شوراسنى اعتراف ايلمك لازمكلوركه بودفعه‌كى قولرا استيلاى مدهشنده بردنبره حصوله كلان خوف ودهشت بوبابده پك بيوك دخل وتأثيرى موجب اولمشدر . حتى اقوام متمدنه بيننده دخى شمدى يه قدر تخطر اولنه‌ميان خلجان عظيمه سببيت ويرمشدر . پارس مشاهير سريريوننډن (پتر) نام ذات خلجان مذكورك باشليجه سببى باسيل اولديغنى ذكر وبيان ايلمش ايسه‌ده رأى مذكورك نه‌درجه‌يه قدر شايان قبول اولديغنى پك بيله‌ميز . زيرا آسيانك ملل غيرمتمدنه‌سى مذكور باسيلك موجوديتندن خبرداراولمدقلرى حالده ينه اقوام متمدنه قدر دوچار خوف وتلاش اولمشلردر .

ظن عاجزانه‌مزه قاليرسه بوكيفيت بر اوهام وخيالاتدن عبارت اولوب بالذات قولرا كبى سارى ومستوليدر .

شرقك اكثر بلادنده مسكون اولان اهالى اكثريتله متوكل ومقدرات الهيه‌يه قانع اولدقلرى حالده بويله موجب تأثر بر حاله كرفتار اولملرى شايان تعجبدر .

ايمدى بالذات آفتك موجب اولديغى تخريباته منضم اولان اشبو تأسف آميز منظره‌يه مانع اولمق ايچون سبب حقيقى يى آرامق لازمكلير . زيرا فرض وتخمين ايديلان سبب شايان قبول دكلدر .

پارسك معلم شهيرى مذكور ميقروب حقنده غايتله تحقيرآميز بر صورتده ادارهٔ كلام ايدرك قولرا ميقروبنك كشفى اثناسنده « اشته بر ميقروب دها . هپسى بوندن عبارت » ديديكى وبو ميقروبى جنايت عظمى ايله اتهام ايلديكى بر صره‌ده ينه كنديسى قدر صاحب شهرت وحذاقت اولان المانيالى بر معلم بالذات كندى اوزرنده اجراى تجربه ايدرك مذكور ميقروبك بالعكس ضررسز اولديغنى اثبات ايلمشدر .

موسيو (پتن قوفر) كندى اوزرنده قولرا باسيللريله اجراى تجربه ايتمكه جسارت ايدوب هيچ بر وخيم عوارضه دوچار اولمامش ويالكز خفيف بر اسهاله كرفتار اولمشدر .

مندرجات : اجمال احوال صحیه : دوقتور موسیو پاردو جنابلری یتکدر . — مقتبسات .

﴿ اجمال احوال صحیه ﴾

قولرا استیلاسی هر یرده زواله یوز طوتمشدر . استیلای مبحوث هامبورغ مستثنا اولدیغی حالده اوروپانك ممالك متمدنه‌سنده پك آز حکمفرما اوله‌رق الحالة هذه ممالك مذکوره‌ده تماً میله منفردشکل وصورتنده قالمش وفقط روسیه‌نك دها بعض ولایتلرنده ایله ایرانك پك چوق محللرنده حالا ایراث خساردن کیرو طورمامقده بولنمشدر . ممالك دولت علیه‌نك ارضروم ، وان و طرابزون کبی الك صکره اجرای احکام ایلدیکی ولایتلرده ایسه شو صوك کونلر ظرفنده له الحمد آفتك تماً میله مندفع اولدیغی کلان تلغرافنامه‌لردن مع الممنونیه استخبار اولنمقده‌در .

هامبورغده قولرا استیلاسنك وقوعه کتیردیکی فلاکت عظمی حقیقةً عقللره حیرت ویرر . شهر مذکورك احوال صحیه‌سی اولقدر فنا اولمدیغی حالده تفلیس و طهران و آستراغان وهمدانده اولدیغی قدر وفیات وقوعه کلمشدر . حالبوکه تعداد اولنان مملکتلرك احوال صحیه‌لری هامبورغك احوال صحیه‌سنه نسبتله پك ادنا بر حالده بولنمقده‌در . فی الحقیقه لوندره ، پارس ، و یانه ، برلین شهرلرنده اولدیغی کبی هامبورغده امور صحیه پك اوقدر حدکمالده دکل ایسه‌ده بورادەده هیچ اولمز ایسه بووظیفه ایله مشغول بر اداره موجود اولوب فقط مذکور اداره آفتك دهشتلی صدمانه قارشو تاب آور مقاومت اوله‌مامش ایدی . حالبوکه آسیانك بودفعه‌کی قولرا استیلاسیله محو و خراب اولمش اولان شهرلرنده صحیه‌یه متعلق هیچ بر اداره‌لری اولمدقدن ماعدا اعتقادات باطله‌یه تابع اولان اهالیلری دخی بویله بر اداره‌نك وجودینی آرزو ایتمزلر . اهالیٔ مرقومه حکیملر علیهنه اولقدر ابراز شدت ایدرلرکه خسته‌خانه‌لری آتشه و بروب اطبایی احراق ایتمك استرلر . روایت اولندیغنه کوره بوزواللیلر ظن ایدرلرمشکه اطبا کندیلرینی تسمیم ایتمك ایچون حکومتدن پاره آلیرلر و بوافعال جنایتکارانه‌یی خسته‌خانه‌لرده اجرا ایدرلر . بناءً علیه اشبو افکار باطله‌نك صدماتنه دوچار اوله‌رق مغدوراً ترك حیات ایدن ارقداشلرمزده واردر . ازجمله بیچاره دوقتور (پوپوف) کندیسنی اولدیرمك ایچون شدتله تعقیب ایدن اهالینك اللرندن قورتلق اوزره دوستلرندن بریسنك خانه‌سنه التجا ایتمش اولدیغی حالده



نومرو ۸۳ : بشنجی سنه　　　　۱ شباط سنه ۱۳۰۸



عسکریه و ملکیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

محل اداره‌سی

درسعادتده بك اوغلنده واقع جمعیت طبیهٔ شاهانه

اشبو غزته یه پارسده ، لوندره‌ده ، مادریدده ، ژ . ب . باثیر کتبخانه‌سنده آبونه اولنور .

درسعادتده آبونه یازلمق ویاخود پراکنده نسخه‌لر اشترا ایتمك ایچون باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نمرولی (محمود بك) کتبخانه‌سنه مراجعت ایتملیدر .

برسنه‌لك آبونه بدلی : اوتوز غروش مجیدیه : یاخود ٦ بچق فرانقدر پوسته اجرتی داخلدکلدر .

برنسخه‌سی ۳ غروشدر

امور اداره‌یه عائد خصوصات ایچون مدیره مراجعت لازمدر . پوسته اجرتی ویرلمیان مکتوبلر قبول اولنمز .

امور تحریریه ایچون هیئت تحریریه کاتبنه مراجعت اولنملیدر . درج اولنمیان اوراق اعاده اولنمز .

جزیدهٔ اماکن الصحیه مقالات فنیه درج ونشر ایتدیرمك آرزوسنده بولنان ذوات کرام ایچون جریده‌نك ستونلری دائما کشاده بولندیغنی ممالك محروسهٔ شاهانه ودیار اجنبیده مقیم اطبا افندیلره اعلان ایله کسب فخر ایلرز .

(محمود بك) مطبعه‌سی ـــ باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده نومرو ۷۲

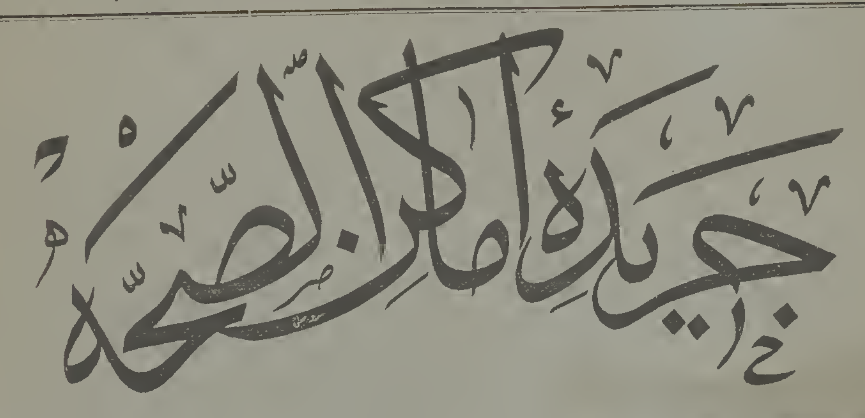
۱۳۰۸

چیتلی معدن صویی

اوروپاده (ویشی) و (والس) معدن صولرندن چیتلی معدن صویی خداوند کار ولایت جلیله‌سی داخلنده کائن اینه کول صحراسنده نبعان ایتمکده اولوب انبوبهٔ هضمی وقره جکر وشکر ونقریس وقوم علتلرنده و امتلا آت مزمنه امراضده تأثیرات دوائیه‌سی صورت تأمینیه‌ده تحقق ایتمشدر . اشبو صو طعام اثناسنده ماء لذیذ مقامنده استعمال اولنه‌بیلور عللك ومستولی ظهوری زماننده شبهه‌لی صولردن اشبو صویك شربی مرجحدر .



نومرو ٨٣ : بشنجی سنه　　　　١ شباط سنه ١٣٠٨



عسکریه و ملکیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

محل اداره‌سی

درسعادتده بك اوغلنده واقع جمعیت طبیهٔ شاهانه

اشبو غزته یه پارسده ، لوندره‌ده ، مادریدده ، ژ . ب . باثیر کتبخانه‌سنده آبونه اولنور .

درسعادتده آبونه یازلمق ویاخود پراکنده نسخه‌لر اشترا ایتمك ایچون باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نمرولی (محمود بك) کتبخانه‌سنه مراجعت ایتملیدر .

برسنه‌لك آبونه بدلی : اوتوز غروش مجیدیه : یاخود ٦ بچق فرانق در یوسته اجرتی داخل دکلدر .

برنسخه‌سی ٣ غروشدر

امور اداره‌یه عائد خصوصات ایچون مدیره مراجعت لازمدر . یوسته اجرتی ویرلمیان مکتوبلر قبول اولنمز .

امور تحریریه ایچون هیئت تحریریه کاتبنه مراجعت اولنملیدر . درج اولنمیان اوراق اعاده اولنمز .

جریدهٔ اماکن الصحه‌یه مقالات فنیه درج ونشر ایتدیرمك آرزوسنده بولنان ذوات کرام ایچون جریده‌نك ستونلری دائما کشاده بولندیغی ممالك محروسهٔ شاهانه ودیار اجنبیه‌ده مقیم اطبا افندیلره اعلان ایله کسب فخر ایلرز .

(محمود بك) مطبعه‌سی ــــ باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده نومرو ٧٢

١٣٠٨